

# La Peruanidad en la diáspora

---

## El ser peruano en la diáspora

Jorge Yeshayahu Gonzales-Lara

07/07/2007

La identidad peruana tiene que ver con nuestra historia individual y la historia colectiva, con nuestro pasado ancestral y las tradiciones culturales que son partes inseparables de la peruanidad. El ser peruano en la diáspora adquiere dimensiones simbólicas en un proceso de transculturación. La diáspora peruana redefine el concepto de peruanidad e identidad y reincorporan la tradición cultural con un elemento de nostalgia de identidad colectiva, incorporando lo andino, lo afro-peruano, las tradiciones religiosas de la colonia, la gastronomía peruana como símbolo de la peruanidad colectiva, la tradición africana, la tradición china-cantonesa, como la tradición española y occidental. La revalorización de las tradiciones culturales retroalimentan la construcción de peruanidad como identidad de la diáspora. Esto se visualiza claramente en los estereotipos: ser “indio”, ser “cholo”, ser “blanco, ser “negro”, ser “mestizo, son estereotipos propios de la sociedad peruana que se diluyen; y lo mestizo se convierte en realmente en una etiqueta cultural. La peruanidad como identidad colectiva se revaloriza y se convierte en nosotros: Lo peruano.

# La Peruanidad en la diáspora

## El ser peruano en la diáspora

---

Por Jorge Yeshayahu Gonzales-Lara

La identidad es una necesidad básica de todo individuo. La peruanidad tiene que ver con nuestra historia de vida y es influida por el concepto de mundo que manejamos y por el concepto de mundo que predomina en la época y lugar en que vivimos. La identidad peruana esta vinculada a la tradición del indígena del antiguo mundo andino, de las comunidades amazónicas, la tradición africana, la tradición china-cantonesa, como la tradición española y occidental son partes inseparables de la peruanidad.

El asunto de la identidad y la peruanidad ha sido sumamente conflictivo en la historia social del Peru. Ciertamente desde la “independencia” del Perú una de las características constantes del pensamiento y de los proyectos políticos peruanos fue la negación del pasado y de las tradiciones de Perú como una nación multiétnica en vistas a instaurar nuevos modelos de sociedad.

Sostener que el incario resume la historia del antiguo Perú. Es reducir siglos de ricas culturas y sociedades pre incas, (cimientos básicos de nuestra identidad nacional) a su último período, es una idealización arbitraria, deforma la propia valía del incario como gran sociedad avanzada y es asimismo desconocer que hay otros pueblos, como las comunidades amazónicas que no se reconocen como sus herederos y que tienen otra génesis, es pensar con mente imperial o tratar de entubar la historia, a la doctrina.

Ahora bien, en el contexto de las migraciones y la globalización estas identificaciones regionales, razas, etnias e identidad constituyen espacios simbólicos susceptibles de ser modelados en sus dimensiones y fronteras.

La tradición del indígena del antiguo mundo andino como la tradición española y occidental son partes inseparables de la peruanidad. En este contexto se pone en juego expectativas que tiene el emigrante peruano sobre la sociedad de acogida, los Estados Unidos moviéndose las personas de un sentido al nuevo contexto social.

En la reconstrucción del concepto “peruanidad” e “identidad nacional” en la diáspora se presenta como una red de identidades posibles y “virtuales”. La “identidad peruana” pierde su centralidad y se des-localiza. Entonces encontramos que las categorías identidad étnica nacionales relacionadas con componentes: “afro-peruano” “indio.” “andino”, “amazónico” “mestizo” y la raza “cobriza” se diluye.

Tanto el componente “andino” como el componente “afro-peruano” trascienden los límites nacionales peruanos, extendiéndose simbólicamente a un proceso de transculturación y el concepto peruanidad se redefine. La peruanidad en la diáspora revaloriza la tradicional “andina” “afro-peruana” con la tradición española y occidental como parte indispensable a de la identidad peruana y de la peruanidad. A su vez, los diversos géneros de música producen múltiples efectos y retroalimentan las construcciones de identidad de la diáspora peruana.

Estas expresiones se reflejan en la diversidad de las asociaciones étnico-culturales, organizaciones deportivas, organizaciones culturales, grupos de folklor, música afro-peruana, organizaciones religiosas, asociaciones departamentales- regionales, asociaciones de solidaridad y asistenciales crean identidades fluidas y múltiples, profundamente apoyadas tanto en la sociedad de origen como en la de destino.

Los flujos migratorios de la comunidad peruana se caracterizan por la configuración de redes sociales, así como actividades y patrones que vinculan la sociedad de origen con la receptora. El transnacionalismo es uno de estos marcos, herederos de la globalización, que nos permite explicar las características de la redefinición del concepto peruanidad en el entorno de la globalización de la cultura: el ser peruano en la diáspora, que no es lo mismo que ser peruano en el Perú.

El espíritu del hombre peruano, modelado por el arte y la religiosidad, ha dado lugar a una gran creatividad que se manifiesta en infinidad de formas, ritmos y rituales. Más de 3.000 fiestas populares, 1.500 géneros musicales e infinidad de

oficios artesanales confirman al Perú como uno de los países con más variado folclore en el mundo. Con estas expresiones, los peruanos se nutren de profundas raíces para proyectar una alianza inmemorial con la naturaleza y expandir a través de ritmos y colores su compromiso con la vida.

Hoy, en ellas se mezclan los sonidos de instrumentos de viento y percusión que provienen de tiempos pre-incas con otros de más reciente creación, y las danzas más tradicionales, como la marinera y el huayno, con ritmos más modernos, como el vals criollo y últimamente la chicha.

Esta capacidad para la fusión musical es la constatación más contundente de una cultura que no admite purismos excluyentes, que va forjando una identidad colectiva partir de una multi-culturalidad plena de diferencias de la diáspora peruana.

La diáspora peruana redefine los conceptos de peruanidad e identidad y reincorporan la tradición cultural en la diáspora con un elemento de nostalgia de identidad colectiva, incorporando lo andino, lo afro-peruano, las tradiciones religiosas de la colonia, la gastronomía peruana como símbolo de la peruanidad colectiva.

Lo “mestizo” se ha convertido realmente en una etiqueta cultural. En la comida peruana se encuentran al menos 5,000 años de historia pre-inca, inca, colonial y republicana. Y se consideran casi tres siglos de aporte culinario español; influenciado inicialmente por 762 años de presencia musulmana en la Península Ibérica, las costumbres gastronómicas traídas por los esclavos de la costa atlántica africana y la fuerte influencia de los usos y costumbres culinarios de los chefs franceses. Igualmente transcendental es la influencia de los chinos-cantoneses, japoneses, italianos desde el siglo XIX y otros europeos. El resultado una excepcional diversidad marcado por la confrontación y el encuentro de múltiples tradiciones culturales.

Por lo tanto, hay en este concepto de peruanidad un cruce individuo-grupo-sociedad, por un lado y de la historia personal con la historia social, por otro. Los individuos, los grupos y las culturas tienen conflictos de identidad. Hay una identidad personal y varias identidades colectivas. No hay un solo “nosotros”, sino varios, no excluyentes, sino superpuestos en la unicidad de la persona. La identidad

distingue nuestro colectivo de otros, así como la identidad individual distingue a nuestra individualidad de hoy de los peruanos en la diáspora. La identidad colectiva es a la vez común y diferente según el contexto. En la diáspora es “nosotros los peruanos”, y actúa como un móvil contextual de solidaridad y son muchas las identidades colectivas y algunas incluyen otras, pero hablamos de nosotros los peruanos.

El sentimiento de peruanidad en la diáspora es producto de la reconstrucción imaginaria con hondo contenido emocional, juegan un rol preponderante las determinaciones estructurales, la percepción que se tienen de las mismas y la atribución de nuestra identidad como individuos por parte de los demás. La representación de lo peruano se articula a las contradicciones entre el país de entrada con el país de origen. Esto se visualiza claramente en los estereotipos: ser “indio”, ser “cholo”, ser “blanco”, ser “negro”, ser “mestizo”, son estereotipos propios de la sociedad peruana que se diluyen; y lo mestizo se convierte en realmente en una etiqueta cultural. La peruanidad es la identidad imaginaria, simbólica y se presenta como una red de identidades posibles y virtuales, trasciende los límites nacionales extendiéndose simbólicamente a un proceso de transculturación, la peruanidad redefine su dinámica social y está marcada por la historia colectiva y sujeta a un cambio permanente.

### **Reflexiones finales**

El ser peruano en la diáspora adquiere dimensiones simbólicas y nostálgicas en un proceso de transculturación. La diáspora peruana redefine el concepto de peruanidad e identidad y reincorporan la tradición cultural con un elemento de nostalgia de identidad colectiva, incorporando lo andino, lo afro-peruano, las tradiciones religiosas de la colonia, la tradición africana, la tradición china-cantonesa, como la tradición española, occidental y la gastronomía peruana como símbolo de la peruanidad colectiva. La revalorización de las tradiciones culturales retroalimentan la construcción de peruanidad como identidad de la diáspora. Lo mestizo se convierte en realmente en una etiqueta cultural y la peruanidad como identidad colectiva se revaloriza y se convierte en nosotros: Lo peruano.

## Bibliografía

Stefoni, Carolina. Reflexiones sobre el transnacionalismo a la luz de la experiencia migratoria peruana en Chile. Santiago de Chile, Chile.

Godenzzi, Juan, La Multiculturalidad: Multiculturalidad, Identidad y Globalización. Programa de Actualización - Titulación 2006 - Facultad de Ciencias. Lima, Peru

Sifuentes de la Cruz, Luis, Multiculturalidad, Identidad, y Globalización. Programa de Actualización - Titulación 2006 - Facultad de Ciencias Lima, Peru

Zabarburu Gonaz, William, El etnocacerismo: ¿Un Leviatán en los andes?, Lima, Peru.

José Carlos Mariátegui, 7 Ensayos de Interpretación de la Realidad Peruana. El Proceso de la Literatura. 1996, Empresa Editora Amauta S.A., Lima, Perú.

<http://es.wikipedia.org/wiki/Nacionalidad><http://es.wikipedia.org/wiki/Nacionalidad><http://es.wikipedia.org/wiki/Nacionalidad>

Rey, Mario, La Música Afro-Peruana en Miami y la construcciones memoria e identidad, East Carolina, Universtu., Etnomusicologia. [http://www.hist.puc.cl/iaspm/rio/Anais2004%20\(PDF\)/MarioRey.pdf](http://www.hist.puc.cl/iaspm/rio/Anais2004%20(PDF)/MarioRey.pdf)

<http://www.boletindenewyork.com/paginaprincipal.htm>

Pascale, Pablo, Reconstrucción de una identidad, Revista al tema del hombre. Serie: Acontece (XXXVIII). [relacion@chasque.apc.org](mailto:relacion@chasque.apc.org)

Alejandro Portes and Josh DeWind, eds., International Migration Review, special issue on “Conceptual and Methodological Developments in the Study of International Migration,” Vol. 38, Fall 2004.

Nancy Foner and George Fredrickson, eds., Not Just Black and White. New York: Russell Sage Foundation, 2004.

Donna R. Gabaccia and Colin Wayne Leach, eds., Immigrant Life in the U.S.: Multi-disciplinary Perspectives. New York: Routledge, 2004. Estudios migratorios latinoamericanos, 17, 52, 2003. Special issue of a Latin American peer reviewed journal based in Buenos Aires, Argentina, that specializes in migration research—featuring seven essays that were presented at the SSRC conference on “Migrations, Borders and Diasporas in the Americas,” held in Santo Domingo, Dominican Republic in June 2003.

Peggy Levitt, Josh DeWind, and Steven Vertovec, eds., "Transnational Migration: International Perspectives," special issue of International Migration Review, Vol. 37, no. 3, 2003.

Gary Gerstle and John Mollenkopf, eds., E Pluribus Unum? Contemporary and Historical Perspectives on Immigrant Political Incorporation. New York: Russell Sage Foundation, 2001. N. Foner, R. Rumbaut, S. Gold, eds., Immigration Research for a New Century: Multidisciplinary Perspectives. New York: Russell Sage Foundation, 2000. (A revision and major expansion of the special issues of the American Behavioral Scientist mentioned above).

Josh DeWind, Charles Hirschman, and Philip Kasinitz, eds., "The Handbook of International Migration: The American Experience." New York: Russell Sage Foundation, 1999. (Winner of the American Sociological Association's 2000 Thomas and Znaniecki Award for the best book in the field of international migration). (Revised papers from the conference *Becoming American/America Becoming*, providing a comprehensive overview of the field of U.S. immigration studies).

Ruben Rumbaut, Nancy Foner and Steven J. Gold, eds., "Transformations: Immigration and Immigration Research in the United States," special issue of the *American Behavioral Scientist*, 1999, Vol. 42 (9). (A set of research papers by program fellows and more general descriptions of disciplinary approaches to immigration studies by more senior scholars prepared for the first conference of program fellows).

Josh DeWind, Philip Kasinitz, and Charles Hirschman, eds., "Americans," *International Migration Review*, Vol. 31, 1997. (A special issue with a subset of revised papers from the above mentioned conference).

Josh DeWind and Charles Hirschman, "Becoming American/America Becoming: A Conference on International Migration to the United States," in *Items*, Vol. 50, nos. 2-3, 1996.

Gonzales-Lara, Jorge. *La Diáspora Peruana en los Estados Unidos, "La emigración de peruanos a los Estados Unidos 1980-2006"* Peru Inmigración Documentation Project, New York, 2008. <http://peruimmigrationdocumentationproject.blogspot.com>.

Roncalla, Fredy, *Transnacionalismo y Racismo en el Peru. Entrevista a Fredy Roncalla*, publicada. **Wayra** (2006). <http://autorepresentacion.blogspot.com>.

Julca, Alex, *International labour migration and reproduction of inequalities: The Latin-American Case*. New York, December 2007.